

# Zmluva

## 1. Zmluvné strany

### 1.

**Objednávateľ:** Región Banská Štiavnica  
Sídlo: Kammerhofská 1  
969 01 Banská Štiavnica  
Zastúpená: Igor Kuhn, výkonný riaditeľ  
Bankové spojenie: Prima banka Slovensko  
Číslo účtu: 1447653002/5600, 1447657003/5600  
IČO: 42197813  
DIČ: 2023409916  
(ďalej „objednávateľ“)

### 2.

**Zhotoviteľ:** Jan Michoin  
Sídlo: B. Němcové 45/23, 417 02, Dubí 2, Česká republika  
Zastúpená: Jan Michoin, zapsán v živnostenskom rejstříku Magistrátu města Teplice  
Bankové spojenie: Mbank  
Číslo účtu: 670100-2212742347/6210  
IČO: 88067190  
DIČ: CZ8405022868  
e-mail: jmichoin@gmail.com

(ďalej „zhotoviteľ“)

## 2. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je poskytnutie grafických služieb pre pripravené projekty v roku 2015 a grafické služby počas bežného roku.
2. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť zhotoviteľovi dohodnutú cenu za riadne vykonané činnosti a služby v zmysle tejto zmluvy.

## 3. Cena a jej splatnosť

1. Cena za riadne dielo vykonané podľa podmienok stanovených touto zmluvou je stanovená dohodou oboch strán v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. Neprekročiteľná celková cena za predmet zmluvy je **1 200 EUR**, poskytovateľ služby nie je platca DPH.
2. Cena uvedená v článku 3. bod 1. je cena maximálna a konečná, nepodlieha vývoju inflácie, zmenám legislatívy a je pre zmluvné strany záväzná počas celej dĺžky platnosti tejto zmluvy. V cene sú zahrnuté všetky náklady zhotoviteľa týkajúce sa plnenia predmetu tejto zmluvy, vrátane dopravných, mzdových nákladov a nákladov na predmet zmluvy.
3. Objednávateľ uhradí zhotoviteľovi cenu za vykonané služby na základe faktúr vystavených po ukončení dodávky predmetu zmluvy. Faktúra bude obsahovať rozpis jednotlivých položiek a súm vo výške, ktoré určuje zmluva a jej prílohy. Je možné uhradiť aj dielčie faktúry.
4. Splatnosť faktúry je 30 dní od jej doručenia objednávateľovi. Ak faktúra nebude obsahovať náležitosti určené všeobecne záväznými právnymi predpismi alebo dohodnuté touto zmluvou, má objednávateľ právo vrátiť ju do termínu splatnosti zhotoviteľovi na prepracovanie. Oprávneným vrátením faktúry prestáva platiť pôvodná lehota splatnosti. Nová lehota splatnosti začína plynúť odo dňa doručenia novej faktúry objednávateľovi. Faktúra sa považuje za uhradenú dňom odpisu príslušnej finančnej čiastky z účtu objednávateľa v prospech zhotoviteľa.

#### **4. Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonávať práce podľa tejto zmluvy na svoje náklady a na vlastné nebezpečenstvo, pričom technické prostriedky nevyhnutné k plneniu zmluvy na poskytnutie služieb si zabezpečuje zhotoviteľ sám na vlastné náklady.
2. Zhotoviteľ vyhlasuje, že je oprávnený vykonávať činnosti podľa tejto zmluvy a je pre tieto činnosti v plnom rozsahu odborne kvalifikovaný. V prípade, ak zhotoviteľ použije na vykonanie činností podľa tejto zmluvy svojich, alebo iných zamestnancov alebo spolupracovníkov, zodpovedá akoby poskytnuté služby a činnosti vykonal sám.
3. Zhotoviteľ je povinný pri obstarávaní služieb spolupracovať s objednávateľom, ktorý schvaľuje obsahovú a formálnu stránku výstupov. Všetky poskytnuté služby a činnosti musia byť prevzaté a písomne potvrdené povereným pracovníkom objednávateľa. Zhotoviteľ je povinný dodržať stanovený harmonogram a podmienky schvaľovacieho procesu.
4. Objednávateľ vytvorí zhotoviteľovi také podmienky a súčinnosť, aby bolo možné vykonať práce podľa tejto zmluvy, najmä mu poskytne informácie potrebné k zabezpečeniu plnenia predmetu tejto zmluvy.
5. Zhotoviteľ sa zaväzuje utajovať informácie o objednávateľovi, o ktorých sa dozvedel v súvislosti s výkonom činností v zmysle tejto zmluvy, najmä informácie o systémoch, na ktoré sa vzťahujú práce podľa tejto zmluvy, o prevádzkových a priestorových pomeroch objednávateľa a o ďalších skutočnostiach, ktoré sú a majú byť podľa vôle objednávateľa utajené a nie verejne dostupné. Táto povinnosť platí aj po ukončení tejto zmluvy.
6. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že pre predmet zákazky a všetky jeho jednotlivé časti vysporiada konečne a definitívne všetky nároky autorov a výrobcov v zmysle Autorského zákona v prospech odberateľa; a to bez časového a teritoriálneho obmedzenia použitia dodaných výstupov, rovnako bez obmedzení pre prípadnú ďalšiu reprodukciu, úpravu jednotlivých dodaných riešení a delenie diela a to aj pre prípad, ak je autorom diela tretia osoba. Ak počas realizácie projektu alebo po nej vznikne akákoľvek požiadavka týkajúca sa vysporiadania autorského práva k dodaným výstupom, alebo ich odvodeninám, prípadnú ťarchu takejto požiadavky znáša v plnej miere Zhotoviteľ.

#### **5. Zodpovednosť zhotoviteľa za vady a škodu**

1. Zhotoviteľ zodpovedá za riadne a včasné vykonanie prác a činností, ku ktorým sa touto zmluvou zaviazal. Ak zhotoviteľ poruší svoje povinnosti, ku ktorým sa touto zmluvou zaviazal, je povinný nahradiť objednávateľovi škodu, ktorá mu tým vznikla.
2. Zhotoviteľ zodpovedá za to, že činnosti vykonávané v zmysle tejto zmluvy budú vykonané riadne v zmysle príslušných predpisov. V prípade opodstatnenej výhrady objednávateľa k rozsahu a kvalite vykonaných prác je zhotoviteľ povinný bezodkladne zabezpečiť ich opätovné vykonanie na vlastné náklady.
3. V prípade, ak zhotoviteľ nevykoná činnosti v zmysle tejto zmluvy riadne a v súlade s príslušnými zákonnými ustanoveniami, zodpovedá za vady. Zhotoviteľ je bezodkladne po výzve objednávateľa povinný odstrániť vady na vlastné náklady.

#### **6. Odovzdávanie a preberanie predmetu zákazky**

1. Zhotoviteľ predkladá objednávateľom poverenej osobe najprv písomný a/alebo grafický návrh riešenia. Až po preskúmaní, posúdení a pripomienkovaní návrhu zástupcom objednávateľa a jeho prípadnom doladení objednávateľ písomne potvrdí súhlas s navrhovaným riešením. Na základe tohto súhlasu môže zhotoviteľ začať realizovať predmet zákazky.
2. Výstupom pre každý projekt budú tlačové pdf (prípadne iné formáty) a súbory vo formáte grafického programu v ktorom boli vyhotovené (napr. indd) pre potreby archivácie.
3. Predmet zákazky sa považuje za odovzdaný ak sú odovzdané všetky jeho dielčie časti, aj predmet ako celok. Až po splnení týchto podmienok je možné odovzdať predmet zákazky ako celok.

#### **7. Doba trvania zmluvy a možnosti jej ukončenia**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že doba platnosti tejto zmluvy začína plynúť dňom podpisu zmluvy obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia zmluvy v zmysle ustanovenia § 47a Občianskeho zákonníka (tzv. povinné zverejnenie zmluvy).
2. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú s najneskorším termínom ukončenia 30.12.2015.

3. Táto zmluva môže skončiť:
  - a) uplynutím dohodnutej doby jej trvania v zmysle ods. 2 tohto článku,
  - b) písomnou dohodou,
  - c) výpoveďou v zmysle ods. 3 tohto článku
  - d) odstúpením od zmluvy v zmysle ods. 4 tohto článku.
4. Zmluvu môže vypovedať ktorákoľvek zo zmluvných strán s výpovednou lehotou 1 mesiac. Výpovedná lehota začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.
5. Odstúpiť od zmluvy môže ktorákoľvek zmluvná strana v prípade, ak:
  - a) druhá zmluvná strana hrubo poruší povinnosti vyplývajúce jej z tejto zmluvy alebo
  - b) druhá zmluvná strana opakovane menej závažne poruší povinnosti vyplývajúce jej z tejto zmluvy a nápravu nezabezpečí ani po písomnom upozornení.
6. Všetky úkony súvisiace so zánikom alebo zmenou tejto zmluvy musia mať písomnú podobu a musia byť druhej strane doručené, inak sú neplatné. Za doručenie sa považuje i písomnosť, ktorú druhá strana odmietla prevziať.

### **8. Harmonogram plnenia**

Záväzný termín odovzdania predmetu zákazky je 30.12.2015.

### **9. Záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva môže byť zmenená alebo doplnená výlučne písomnou dohodou zmluvných strán.
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu pozorne prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s ním ju vlastnoručne podpisujú.
3. Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých dva rovnopisy obdrží Zadávatel' a jednu Zhotovitel'.
4. Zmluvu možno meniť iba písomne, a to na základe dohody zmluvných strán, podpísanej oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
5. Zmluvné strany súhlasia so spracúvaním osobných údajov uvedených v zmluve za podmienok v zmysle zákona č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov.
6. Vo všetkých prípadoch, ktoré nie sú riešené v tejto zmluve, sa na záväzkovo-právny vzťah ňou zriadený vzťahujú ustanovenia Obchodného zákonníka a príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov.
7. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je:  
Príloha č. 1, Opis predmetu zákazky

V Banskej Štiavnici, dňa 10.2.2015

**Za objednávateľa:**

Igor Kuhn  
Výkonný riaditeľ  
Región Banská Štiavnica

**Za zhotoviteľa:**

Jan Michoin

.....

.....

## **Príloha č. 1**

### **Opis predmetu zákazky:**

- Grafické návrhy, grafické a textové úpravy, príprava grafických materiálov do tlače.

### **Súčasťou zákazky sú pripravené projekty pre rok 2015:**

- Návrh grafického designu pre 4 tabule na Červenú studňu, 1 tabule pre Podhorie, 1 tabule pre Banské jarky.
- Návrh grafického redesignu, spracovanie textových informácií z podkladov do grafického návrhu, textové úpravy a príprava do tlače pre letáky Podhorie, Hodrušskú čipku, Eisenbach Vyhne, Banské jarky a dva ďalšie podľa zadania Objednávateľa
- Grafický návrh letáku a plagátu Regionálnej karty.
- Drobné grafické služby počas bežného roku podľa zadania Objednávateľa.
- Jednotlivé položky predmetu zákazky môžu byť predmetom zmeny.